

**「2024日本東京農業資材展-臺灣館」
J-AGRI觀展及參訪研習團申請須知**

主辦單位：農業部

執行單位：財團法人農業科技研究院

113 年9 月

壹、目的

日本是臺灣農業主要外銷市場之一，也是臺灣農企業技術交流學習的重要對象。往年以臺灣館形式帶領國內科技農企業參加日本重要的國際農業資材及技術貿易展覽會－「東京農業資材展J-AGRI SUPPLY TOKYO 2024」，爭取進入國際市場的契機。本年特別規劃J-AGRI觀展及參訪研習團，帶領有意願投入國際商務合作及市場經營布局之臺灣農企業，直接與日本企業及農業生產者交流，並透過導覽參觀 J-AGRI，了解市場趨勢與農業技術內容及應用需求，建構未來進軍國際市場之利基，期縮短籌備期需投入成本，以提升國際商務拓展成功機會。

貳、活動內容

一、活動日期：113年10月7日（一）至11日（五）

二、活動行程

時間	上午	下午	交通
10/07（一）	【啟程】 桃園→成田	【資材通路參訪】 CAINZ Home Center	團體交通
10/08（二）	JA 日本農協 千葉分部	【參訪】 Farm MoWG	團體交通
10/09（三）	【重點參觀導覽】J-AGRI TOKYO 2024		步行 幕張展覽館
10/10（四）	【自由觀展】J-AGRI TOKYO 2024		步行 幕張展覽館
10/11（五）	【參訪】 房之驛農場	【回程】 成田→桃園	團體交通

參、參觀及參訪單位簡介

參訪單位	簡介
J-AGRI 農業展 (原 AGRI WEEK 日本農畜博覽會)	「J-AGRI (日本農畜博覽會, 前為AGRI WEEK)」為日本最頂尖專業的國際農業資材、設施及技術貿易展覽, 被視為進入日本農業市場重要管道, 亦是國際高度關注的專業展會, 包含 J-AGRI SUPPLY、J-AGRI TECH、J-AGRI LIVESTOCK、J-AGRI PROCESS及J-AGRI GREEN等5個展覽。透過參觀展覽以了解日本及其他國家農業創新技術與產品, 供臺灣農企業進行商情及趨勢收集, 作為國際市場推動布局參考。 ➤ https://www.jagri-global.jp/hub/ja-jp.html
JA日本農協 千葉分部	日本農業協同組合(通稱農協)是由日本農民及農業經營者所組成, 並依照日本農業協同組合法所建立的農業合作組織。組織多由日本全國農協中央會領導, 形成一個「農協集團」。該集團通常稱為「JA」(Japan Agricultural Cooperation 的簡稱)。千葉縣目前有17個JA。從事農業相關採購、銷售、互助及信貸等業務, 成為根植於鄰近社區的重要組織。 農協是日本農業資材最主要的銷售通路, 也是農民採購農業資材的主要通路。藉由訪問交流以了解日本農業資材通路運作, 也讓對方了解臺灣農業能量, 期建立未來合作鏈結。 ➤ https://org.ja-group.jp/find/detail?state=chiba
Farm MoWG	2018年在千葉市建置6棟溫室, 開始從事農業生產。致力於自然友善農業, 部分領域已獲得有機JAS認證。 2022年成立公司, MoWG (More With Green) 不僅以自己的蔬菜在東京都經營餐廳和飯店, 同時也供應蔬菜給全國各地。MoWG自許不只是農民, 目標在全國創建經由農業可以自給的聚落, 同時透過農場出租、農場體驗等推動, 希望提高農業人口、農地活化, 期望以農業解決目前重要的社會問題。藉由訪問交流以了解日本農場生產端的產品及技術需求, 也讓對方了解臺灣農業能量及應用之可能性。 https://farm-mowg.co.jp/
房之驛農場	農場在千葉縣, 以生產安全安心的蔬菜和水果為目標。在市原市的田地生產草莓、李子、葡萄、花生、芥菜、瓜類、白蘿蔔等。全國有13間直營門市, 販售千葉縣生產的蔬菜、水果以及特產。藉由訪問交流以了解日本農場生產端的產品及技術需求, 也讓對方了解臺灣農業能量及應用之可能性。 ➤ https://www.routrek.co.jp/

肆、報名及遴選作業

一、報名資格：有意開拓日本市場之科技農企業

二、招收人數：10-15位（正取10位、備取5位）

三、報名期間：即日起至113年9月15日止

四、報名方式：

五、填寫報名表（附件1）、參訪承諾書（含工作簡歷及學習計畫書）（附件2）及個資同意書（附件3）等資料，以電子郵件方式傳送至農業科技研究院（以下簡稱本院）窗口王昀涵助理研究員 1072106@mail.atri.org.tw，並請致電03-5185086確認送達。

六、遴選方式：

（一）以書面審查為主：依繳交資料齊全度、經營現況、參訪目標及預期效益等基準進行評分。

（二）本次活動以農業部所屬農試改單位合作或技轉、農科園區/農業育成中心進駐、或農業部業界科專/產學合作業者優先考量。

七、審查結果公告：由本院以電話及Email通知正取、備取人員，並寄送參訪作業須知。

八、權利義務規範

（一）獲錄取後需於指定日期前繳交團費，以利飯店預訂等作業進行。

（二）團員需參與本團行前說明會，確定相關行前作業、注意事項等，獲錄取團員如因不可抗力因素無法出席，須委託代理人出席。

（三）團員於活動結束回國後，需於2週內繳交滿意度調查及參訪心得與建議，並參與交流分享會，無法出席者須事先請假。

伍、參加費用

團員須自行負擔國外機票、團費（含住宿、早餐及參訪午餐、及國外保險等個人費用），其餘由農業部計畫支應。

費用項目		內容
團員自行負擔	機票費用	往返日本之機票費用。（可委託本案服務旅行社代辦）
	團費 新臺幣13,000元起	(1) 日本當地住宿、早餐及參訪午餐、參訪門票、國外保險等。 (2) 參訪期間住宿以2人一室，由執行單位統一分配，若需單人住宿者，需於報名表勾選同意單人住宿補差額，並自行負擔所增加之住宿費用NT\$9,500。
	其他費用	護照申辦費用、小費、私人消費、居住地至機場之接駁費用，及其他未記載於行程內之費用。
農業部計畫支應		日本當地團體交通、領隊、翻譯人員、交流會、參訪手冊編印等參訪相關費用。

陸、繳費方式

- 一、錄取後本院將提供合作旅行社相關匯款或刷卡資訊。
- 二、繳款完成後，回覆繳款日期、及繳款資訊（繳款證明、刷卡證明等）、以利後續作業。

柒、注意事項

- 一、本團已確定成行，出發前退出研習團之團員，原則上不予退還預繳之團費，惟遇有下列情事之一，本院得於扣除已發生費用後於研習團歸國後退還餘額：
 - (一) 如期辦理出國手續，未獲政府有關機關核准者。
 - (二) 遭遇重大變故或有正當理由以書面申請說明並經主辦單位同意其退出者。
- 二、團員於出發前因個人因素欲退出時，應以書面（E-mail 或傳真方式）通知本院，所繳團費，依下列方式處理：

- (一) 參訪團出發當日及出發前1-7天（含）退出者，恕不退還預繳團費。
- (二) 參訪團出發前8天（含）以上退出者，退還預繳團費的60%。
- 三、為適應各地交通時間表或不可抗力之特殊狀況，基於維護團員之最高利益，經農業部同意本院保留本團預定行程表之更動權。
- 四、本參訪團為團體行動，若因個人關係，未能參加全程者概不退費，個人變更行程所增加之費用，由個人自行負擔。
- 五、團員於本團行程開始後，未能及時搭乘飛機、車、船等交通工具時，視為自願放棄其權利，不得向本院要求退費或任何補償。
- 六、行程中各航空公司及其他運輸公司自有其個別條例，直接對乘客及行李負責，行程如有交通延誤、行李損失或意外事件等情事時，悉由各運輸公司依其所訂之條例直接對團員負責。
- 七、參訪期間住宿原則為2人1室，由承辦單位統一分配，如需住宿單人房者，須自行負擔額外增加費用。
- 八、持有效臺灣護照者（僅限護照上記載有身分證字號者）進入日本為免簽證，請團員自行確認並備妥出發日當日起算有效期6個月以上之護照。
- 九、若有未盡事宜，主辦單位保有隨時修正、暫停或終止之權利；如有爭議，主辦單位擁有最終解釋權，隨時修訂並公告。

捌、聯絡窗口

財團法人農業科技研究院 產業發展中心國際事務組

王昀涵 助理研究員 電話：03-5185086 / E-mail：1072106@mail.atri.org.tw

陳靜芝 組長 電話：03-5185139 / E-mail：rita@mail.atri.org.tw